

EDI - ASN/Note

Load-No.: 96773

07.12.2021 - 16:46

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.P.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Unloading Area: 14248

Place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Forw. Agent Name:

-Number:

Gross Weight:

Truck-Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077
21.835 KG

ASN-No

-Pos

Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

UM V/G Name of delivery

Add. Data Vendor

-Date

Suppl. Ref. No. Vend.

Pack. Mat. -Quant. - Number Cust.

-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.

Consignment

80928423 000010
07.12.20212511109290 4.050 PC M SCHALTRAD 6.GANG
035306-900 1.350 V PC M
CC: 210093781 1.350 V PC M
CC: 210093772 1.350 V PC M
CC: 210093768 1.350 V PC M
CC: 3,000 TBA-500256 PC
Cast-Number: 629999
UC-Material: L011923X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MTP_1
Text: Supplier Index -550003915802
nt. wt.: 2.574 KG, gr. wt.: 2.805 KG

180303726

T
TBA-500256
DCT300/P01850

501693008

UC-Material: L011923X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MTP_1
Text: Supplier Index -80929405 000010
07.12.20212511109290 3.617 PC M SCHALTRAD 6.GANG
035306-900 917 V PC M
CC: 210093784 1.350 V PC M
CC: 210093762 1.350 V PC M
CC: 210093793 1.350 V PC M
CC: 3,000 TBA-500256 PC
Cast-Number: 629999
UC-Material: L011923X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MTP_1
Text: Supplier Index -550003915802
nt. wt.: 2.269 KG, gr. wt.: 2.522 KG

180303725

T
TBA-500256
DCT300/P01850

501693010

UC-Material: L011923X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MTP_1
Text: Supplier Index -80930510 000010
07.12.20212511109390 9.250 PC M SCHALTRAD 7.GANG
035307-900 1.850 V PC M
CC: 210094142 1.850 V PC M
CC: 210094113 1.850 V PC M
CC: 210094106 1.850 V PC M
CC: 210094100 1.850 V PC M
CC: 210094089 1.850 V PC M
CC: 5,000 TBA-500256 PC
Cast-Number: 631549
UC-Material: L012596X10
Text: Engineering Change Status C550003915702
nt. wt.: 4.440 KG, gr. wt.: 4.862 KG

180303726

T
TBA-500256
DCT300/P01850

501693011

UC-Material: L012596X10
Text: Engineering Change Status C550003915702
nt. wt.: 4.440 KG, gr. wt.: 4.862 KG

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

VIA DEL CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA)
KUEHNLE & CO. S.p.A.
Tel. 080 444 4444
Fax 080 444 4445
E-Mail: kuenle@kuenle.it
www.kuenle.it

550003915802
nt. wt.: 2.269 KG, gr. wt.: 2.522 KG

550003915702
nt. wt.: 4.440 KG, gr. wt.: 4.862 KG

Via del Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
KUEHNLE & CO. S.p.A.
Tel. 080 444 4444
Fax 080 444 4445
E-Mail: kuenle@kuenle.it
www.kuenle.it

76504

76503

76502

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linarwar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(Order no. / No. de commande)
Schmelzen-Nr. 629999
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex C
(Draw. notific. index / Indice du plan)
Liefererschein-Nr. 80928423/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Krz.
(Heat code / Répertoire de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1031723
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material L011923X10
(SAP UC-material/SAP UC-matériau)
Lieferdatum 11/29/2021
(Shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 4,050
(Quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(Casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen Isotherma
(Delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 41,6:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)
(technical specification / Spécification de livraison)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1600	1.2700	0.0110	0.0220	1.0600	0.0300	0.1300	0.1300	0.0080	0.0290	0.0100	0.0003	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0021	0.0070	0.0000	0.0000	0.0008	0.0112	1.1000	12.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	45.00	0.00	42.90	0.00	39.00	0.00	36.00	0.00	33.60	31.90	30.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decaburation / Décaburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 9 - 10		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	AI(%)	ZI(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté surface)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	152.0	-	164.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3-OXIDE=0

AV(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Datum 12/07/2021
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes
Page 1 of 1



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-010305 vom 07.12.2021



21-010305

Ludwigsburg, 08.12.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).		CMR Cet transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg		Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 13.12.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 07.12.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80928423-9405-80930514 80930510 80930512	11 Anzahl der LM Nombre des colis 8 5 10	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle	14 Gewicht, kg Poids, kg 21.835
				15 Umfang cbm 73,58	
Summe: Total		23,00 COLLI		21.835,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tariffkilometer mit Grenzübergängen von bis km			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.			
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang			
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUIZENVOORDECEL S.r.l. Reception des marchandises Via dei Ciclamini 6-70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 14 DIC 2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

"Ricevuto e verificato su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 600 08
 IBAN: DE33 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604